

PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN HOA Mother's Name: LE THI HUONG L/M/F

No. of eligible Children: _____

Address in USA: _____

Phone: (H) _____ (W) _____

Status: Refugee: _____; Widow: _____; Immigrant: _____

Date of ODP interview: 27/01/1997 DD/MM/YY IV#: 1996-593024 HO#: 125545/H35-813

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN QUYNH HUY L/M/F DOB: 27-10-1972 DD/MM/YY

Address in Vietnam: 356 PHAM VAN HAI, PHUONG 5, QUAN TAN BINH TP HO CHI MINH VIETNAM

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: _____ DD/MM/YY

Spouse's Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Father IV#: _____ No. Of Children: _____ Exit Permit: _____ LOI: _____

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: _____ (L/M/F) DOB: _____ DD/MM/YY

Sex: _____ Grandfather IV#: _____

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: _____ Date of Arrival: _____

Date of Denial: _____ Date of Appeal: _____

Date: _____ Initial: _____

PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN HOA Mother's Name: LE THI HUONG L/M/F

No. of eligible Children:

Address in USA:

Phone: (H) (W)

Status: Refugee; Widow; Immigrant:

Date of ODP interview: 27/01/1997 DD/MMYY IV#: 1996-593024 HO#: 125545/H35-817

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name NGUYEN QUYNH PHUONG DUYEN L/M/F DOB: 10/02/1970 DD/MMYY

Address in Vietnam: 356 PHAM VAN HAI, PHUONG 5, QUAN TAN BINH, TP HO CHI MINH VIETNAM

Sex: F Marital Status: SINGLE Marriage date: DD/MMYY

Spouse's Name: (L/M/F) DOB: DD/MMYY

Father IV#: No. Of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: DD/MMYY

Sex: Grandfather IV#:

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: Date of Arrival:

Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

FROM: NGUYỄN VĂN HÓA



TO:
HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM (FVPPA)

I

22043/3418 12



PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN HOA Mother's Name: LE THI HONG L/M/F

No. of eligible Children: 02

Address in USA:

Phone: (H)() (W)()

Status: Refugee: ; Widow: ; Immigrant: IMMIGRANT

Date of ODP interview: 27/01/1997 DD/MM/YY IV#: 125545 HO#: 35-813
CASE NUMBER ODP 1006-593024

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN QUYNH PHUONG DUYN L/M/F DOB: 10/02/1970 DD/MM/YY

Address in Vietnam: 356 PHAM VAN HAI, PHUONG 5, QUAN TAN BINH, TP HO CHI MINH VIETNAM

Sex: F Marital Status: SINGLE Marriage date: DD/MM/YY

Spouse's Name: (L/M/F) DOB: DD/MM/YY

Father IV#: 125545 No. Of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: DD/MM/YY

Sex: Grandfather IV#:

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: Date of Arrival:

Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

PARENTS INFORMATION

Father's Name: NGUYEN VAN HOA Mother's Name: LE THI HUONG L/M/F

No. of eligible Children: 02

Address in USA:

Phone: (H) (W)

Status: Refugee: Widow: Immigrant: IMMIGRANT

Date of ODP interview: 27/01/1997 DD/MM/YY IV#: 125545 HO#: 35-813 CASE NUMBER ODP 1996.593024

CHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Child name: NGUYEN QUYNH HUY L/M/F DOB: 27/10/1972 DD/MM/YY

Address in Vietnam: 356 PHAM VAN HAI, PHUONG 5, QUAN TAN BINH, TP HO CHI MINH VIETNAM

Sex: M Marital Status: SINGLE Marriage date: DD/MM/YY

Spouse's Name: (L/M/F) DOB: DD/MM/YY

Father IV#: 125545 No. Of Children: Exit Permit: LOI:

GRANDCHILDREN INFORMATION IN VIETNAM

Grandchild Name: (L/M/F) DOB: DD/MM/YY

Sex: Grandfather IV#:

FINAL STATUS INFORMATION

Date of ODP Interview: Date of Arrival:

Date of Denial: Date of Appeal:

Date: Initial:

FROM: NGUYỄN VĂN HÓA



I

To:
HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHAU CHÍNH TRỊ VIỆT NAM (FVPPA)

~~BỘ TỤC A~~

22043/3418 13



Saigon, ngày 05 tháng 01 năm 1997

Kính gửi : Bà KHÚC MINH THƠ

Hội Gia đình Tù nhân Chính trị Việt Nam

Thưa Bà,

Tôi tên : NGUYỄN VĂN HÒA, sinh năm 1942 tại Hà Nam, thường trú tại số : 356 Phạm Văn Hai - Phường 5 - Quận Tân Bình - TP.HCM. Số hồ sơ HO : IV 125545/H35-813. Số hồ sơ ODP (Case number) ODP 1996593024. Trước đây, tôi là một sĩ quan chế độ cũ, cấp bậc Trung úy. Chức vụ : Sĩ quan hồ sơ. Đơn vị : Sư đoàn 3 Không quân (Biên Hòa).

Sau khi Miền Nam lọt vào tay chính quyền miền Bắc, tôi đã phải trình diện học tập cải tạo tại các trại tập trung ở Trảng Lớn (Tây Ninh), Phước Long (Sông Bé) và Xuyên Mộc (Bà Rịa), từ ngày 26 tháng 6 năm 1975 đến ngày 01.9.1980 tôi mới được Nhà nước trả tự do về với gia đình.


Sau khi hai chính phủ Việt Nam và Hoa Kỳ thỏa thuận cho những người đã học tập cải tạo trên 3 năm sẽ được phép cùng với gia đình định cư tại Hoa Kỳ, tôi đã học tập cải tạo trên 5 năm (năm năm) nên tôi đã làm đơn xin hai chính phủ Việt Nam và Hoa Kỳ được định cư tại Mỹ cùng với gia đình. Tôi đã được chính phủ Việt Nam chấp thuận cấp cho gia đình tôi 4 (bốn) hộ chiếu xuất cảnh sang Hoa Kỳ trên danh sách HO35, số thứ tự 813 (HO35-813) vào ngày 07.9.1991. Nhưng cho đến năm 1996, gia đình tôi chờ mãi không thấy chính phủ Hoa Kỳ thông báo cho gia đình tôi được phỏng vấn, trong khi những người cùng học tập với tôi, thuộc diện HO36 đến 44, họ đã được chính phủ Hoa Kỳ lên danh sách phỏng vấn và hiện nay họ đã được định cư tại Mỹ. Vì thế, ngày 15.02.1996 tôi đã làm đơn xin cứu xét gửi tới Văn phòng ODP ở Bangkok Thái Lan. Sau đó họ đã thông báo cho vợ chồng tôi được phỏng vấn ngày 23.3.1996, nhưng chỉ riêng vợ chồng tôi được phỏng vấn, còn hai đứa con tôi đã trên 21 tuổi chưa lập gia đình không được phỏng vấn. Khi vợ chồng tôi được viên chức Sở Di trú Nhập cư và Nhập tịch Hoa Kỳ phỏng vấn, viên chức chỉ hỏi vợ chồng tôi qua loa lấy lệ vài câu rồi từ chối cấp chiếu khán cho vợ chồng tôi được nhập cảnh vào Hoa Kỳ. Tôi không hiểu lý do tại sao bị từ chối. Hỏi ra mới biết vì tôi có con đã nhập quốc tịch Mỹ (cháu vượt biên) nên con tôi phải làm bảo lãnh gia đình trên mẫu I-134 Affidavit of Support, vợ chồng tôi mới được cho nhập cảnh vào Hoa Kỳ. Vì thế con tôi ở Mỹ đã làm bảo lãnh vợ chồng tôi và hai đứa em của nó (con tôi) trên mẫu I-134. Ngày 30.8.1996, tôi đã gửi toàn bộ hồ sơ của gia đình tôi kèm theo mẫu I-134, cùng gửi kèm thêm đơn

xin cứu xét đến Văn phòng ODP ở Bangkok. Ngày 06.10.1996, Văn phòng ODP đã phúc đáp đơn xin cứu xét của tôi, gửi hai mẫu khám sức khỏe tại Bệnh viện Chợ Rẫy TP.HCM cho vợ chồng tôi và thông báo cho vợ chồng tôi biết sẽ được phỏng vấn vào ngày 27.01.1997, nhưng không có tên hai con tôi được khám sức khỏe cũng như phỏng vấn cùng với vợ chồng tôi, mặc dầu theo chính sách mới, tu chính án Mc cain số 5064, chính phủ Hoa Kỳ đã chấp thuận cho những người con của các cải tạo viên (HO) trên 21 tuổi chưa lập gia đình được phép định cư cùng với bố mẹ tại Hoa Kỳ. Tôi đã làm đơn xin cứu xét lại ngày 14 tháng 11 năm 1996 (xin đính kèm) gửi đến Văn phòng ODP ở Bangkok và Tổ công tác ODP/Sở Ngoại vụ số 184Bis Pasteur-Quận I - TP.HCM, nhưng cho tới nay chưa thấy họ trả lời cho tôi biết họ có chấp thuận cho hai con tôi trên 21 tuổi chưa lập gia đình được phép cùng định cư với vợ chồng tôi tại Hoa Kỳ hay không, mặc dầu trong đơn xin cứu xét, gia đình tôi đã cam kết chịu mọi phí tổn trong việc toàn thể gia đình tôi được định cư tại Hoa Kỳ, không tạo thành gánh nặng cho công quỹ chính phủ Mỹ.

Vậy nay tôi gửi thư này xin Bà giúp đỡ và hướng dẫn cũng như can thiệp (nếu có thể được), gia đình tôi phải làm những gì theo luật pháp Hoa Kỳ để hai con tôi cũng được định cư với vợ chồng tôi tại Mỹ ?

Trong khi chờ đợi sự giúp đỡ và hướng dẫn của Bà, xin Bà nhận nơi đây lòng biết ơn chân thành của toàn thể gia đình tôi. Nhân dịp năm mới, xin kính chúc Bà cùng toàn gia quyến được an khang, thịnh vượng và hạnh phúc.

Chân thành biết ơn.


NGUYỄN VĂN HÒA

Ho Chi Minh City, 14/11/1996

REQUEST FOR A RECONSIDERATION

To : The Director of
the US Orderly Departure Program
American Embassy
127 Panjabhum Building
Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 - THAILAND

Dear the Director,

I am NGUYEN VAN HOA, born on 09 March 1942 in Ha-Nam province, holding ID Card number 022398484 issued in Ho-Chi-Minh City on 01 Apr. 1987, presently residing at No. 356 Pham Van Hai, Ward 5, District Tan Binh, HCM City; File IV number : 125545 / H35-813 and case number # ODP 1996 593024;

I make this petition, respectfully ask you to do me the following favours :

On 23 March 1996, my wife and I were interviewed by the US Interview Team, under HO program then the interviewer let us know that we have a son of US citizen, so I should have a Form I-134 (Affidavit of Support) made by my son so that we may be eligible for immigration to USA. And my son has completed this Form (I-134) then I had sent my petition enclosed with the Form I-134 to the ODP Office on 30 August 1996.

On 13 November 1996, I have received 2 letters of the ODP Office dated 6 November 1996, in which you let us know that our interview will be on 27 Jan. 1997, and my wife and I should be taken a medical examination at Cho Ray Hospital, but there were no names of my 2 children to be taken medical examination together with us, as well as they do not know exactly the date of their interview, although I had sent to you my petition on 30 Aug. 1996 requesting for a review of my case to allow my 2 children who are over 21 years old but they are still single, to be accompanied us to immigrate to the United States.

We, therefore, did not come to the Cho Ray Hospital for registration of medical examination in order to wait

.../...

for the favorable consideration of the Director to permit my 2 children to be taken medical examination and attended interview together with us at the same time. Moreover, in my claim petition dated 30 August 1996, I have had undertaken to bear all the expenses, not to become a public charge ! if my 2 children should be migrated to the United States together with us.

Dear the Director,


I was a former Officer of the former regime, had been re-educated more 5 years (from 26 June 1975 to 01 Sep.1980), so I think I am qualified for migration to USA under the US Government policy, and moreover with the humanitarian policy of the US Government toward the HO's family to get family reunion, allows the children over 21 years of age of the HO family to be migrated to USA together with their parents.

Today, I make this petition respectfully ask the Director to review my special case, and allow my 2 children over 21 year old to be re-settled with us in the United States.

Awaiting the approval of Director, I beg you to accept here our sincerest gratitude.

- Enclosed : Photocopies of
- Release certificate.
 - Certificate of confirmation for entry-exit the re-education camp.
 - Personal list.
 - Certificate of single of my 2 children.

Yours respectfully,



NGUYEN VAN HOA.

Ho Chi Minh City, 30/8/1996

APPLICATION FOR CONSIDERATION

TO : THE DIRECTOR OF THE O.D.P. OFFICE
US ORDERLY DEPARTURE PROGRAM
AMERICAN EMBASSY
127 Panjabum Building Sathorn Tai Road
Bangkok 10120 THAILAND.

Dear The Director,

I undersigned NGUYEN VAN HOA, Dob. 09.3.1942 at Ha Nam Province - ID card n^o 022398484 issued in Ho Chi Minh City on 01.4.1987 - Currently residing at n^o 356 Pham van Hai Street, Ward 5, Tan Binh District, Ho Chi Minh City - IV File n^o 125545/H35-813, respectfully submit this application to The Director for reconsideration on my following matters :

On 15.02.1996, I forwarded an application for consideration to you, on it I have enclosed :

- Copy of release certificate
- Copy of certification for the Camp entry and exit dates
- Copy of certification for personnel list.

To supplement the immigration file of mine for evidencing the duration of my detainment in the concentration camps for re-education to be over 15 years (since 26.6.1975 to 01.9.1980). Thus I have been eligible for the criteria required by the U.S. Government to be entitled for refugees' status.

Upon the authorization by the two governments of the U.S. and Vietnam approving for the former regime officers to be resettled into the United States, I have filed my application and approved by the Vietnam authority in issuing to me and my family four (04) passports, and notified me that I was enrolled onto List H035 which was transferred to the U.S. Government for consideration on notice n^o 813/XC of the Ministry of Interior/Department of Immigration Management signed in Hanoi on 07.9.1991. Since that day of application for resettlement into the U.S. (in 1990), my 2 children have not been full 21 years old as of today due to awaiting for a rather long time they are now over 21 and still single. As per the U.S. Government new policy, those children of over 21 years of age are not permitted to accompany to the U.S.

Furthermore, I was not entitled for the refugee's status while I had been in the re-ed camps over 5 years, since on 23.3.1996, I was notified by the U.S. interview delegation that I have an American citizen son, it requires to fulfill a form I-134 Affidavit of Support before my spouse and I could be resettled into the United States.

Thus, it is too great a loss for my family with those who were re-educated at the same with me and have already resettled into the United States.

Therefore, I am writing this application to solicit The Director for reviewing the special case of my reunited family by approving for my 2 children who are now over 21 years old and still single to be resettled into the U.S. with two of us. My family undertakes to fully afford all expenses ourselves without creating a heavy charge for the U.S. Government public fund in our resettlement in the United States.

Awaiting your favorable reconsideration, I beg you to accept here my own and my family's gratitude.

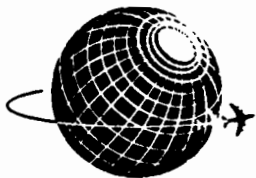
Enclosed :

- Copy of release certificate
- Copy of certification for entry and exit camp date.
- Copy of certification for personnel list.
- Copy of single certificate of my children.

Yours respectfully,



NGUYEN VAN HOA



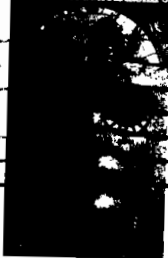
**PAR AVION
VIA AIR MAIL**



JAN 13 1997

TO : KHue MINH THO

FULBRIGHT SCHOLARSHIP



22043 / 9933



FROM : HUNG LE